

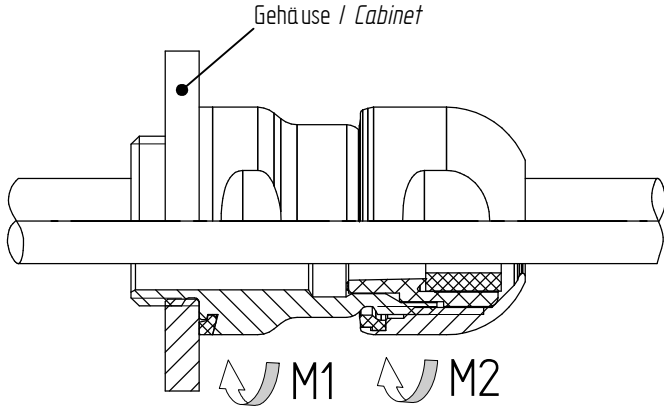
U.I.LAPP GmbH
Schulze-Delitzsch-Straße 25
D-70565 Stuttgart
Tel.0711/7838-1010
Internet: www.lapp.de



Bedienungsanleitung / *Instruction sheet*
SKINTOP® HYGIENIC / HYGIENIC-R

Montage / *Assembly:*

- 1. SKINTOP ® ins Gehäuse schrauben oder mit Gegenmutter festziehen (Drehmoment M1)
Screw SKINTOP into housing or tighten with locknut (tightening torque M1)
- 2. Leitung durchziehen
Put cable through
- 3. Hutmutter festziehen. Für einwandfreie Abdichtung des Kabeingangs soll eine richtige Form des Dichtrings erreicht werden. Der Dichtring muss den Raumzwischen Kabel und Hutmutter ausfüllen. Der Drehmomentbereich ist in der Tabelle angegeben (Drehmoment M2).
Tighten the cap nut. Correct form of cable seal shall be achieved for optimal sealing of cable entry. Cable seal shall fill a gap between cable and cap nut. A range of torque is defined in table (tightening torque M2)



Schutzart / *Protection class:*
IP 68 10bar (30min), IP69 nach/ *in acc. to* EN 60 529
NEMA Type 1, Type 2, Type 4X, Type 6, Type 12 nach/ *in acc. to* UL50E

Ohne Gegenmutter:
NUR IN GEWINDEBOHRUNGEN ZU VERWENDEN!
Usage without Locknut:
FOR SECUREMENT TO A THREADED HUB ONLY!

Temperaturbereich / *Temperature range:*
-20°C bis +100°C / *-20°C up to 100°C*

Technische Tabelle / *Technical table:*

Bezeichnung / <i>Product</i>		Klemm- und Dichtbereich / <i>Clamping and Sealing Range</i>					Approbationen / <i>Approvals</i>	
		EN 62444	EN 62444, UL 514B			EHEDG		
Größe / <i>Size</i>	Ausführung / <i>Type</i>	Kategorie der Zugentlastung <i>Strain releif category</i>	Anzugsdrehmoment / <i>Tightening torque</i> M1 (Nm)	Anzugsdrehmoment / <i>Tightening torque</i> M2 (Nm) *	Klemmbereich / <i>Clamping range</i> (mm)	Klemmbereich / <i>Clamping range</i> (mm)	UL Rec.	NSF NSF/ANSI 169
M12x1,5	HYGIENIC	A**	8	4 - 8	4,0 - 6,0	4,0 - 5,0	✓	
	HYGIENIC-R				3,0 - 4,5	3,0 - 4,5	✓	
M16x1,5	HYGIENIC	A	10	6 - 10	6,5 - 9,0	6,5 - 8,0	✓	
	HYGIENIC-R				4,5 - 7,0	4,5 - 7,0	✓	
M20x1,5	HYGIENIC	A	12	8 - 12	9,0 - 12,0	9,0 - 10,5	✓	
	HYGIENIC-R				7,0 - 10,0	7,0 - 10,0	✓	
M25x1,5	HYGIENIC	A	12	10 - 12	11,5 - 15,5	11,5 - 14,0	✓	
	HYGIENIC-R				9,0 - 12,5	9,5 - 12,5	✓	
M32x1,5	HYGIENIC	A	20	18 - 20	16,0 - 20,0	16,0 - 18,0		
	HYGIENIC-R				12,5 - 16,5	13,0 - 16,5		
M40x1,5	HYGIENIC	A	25	20 - 25	22,0 - 27,0	22,0 - 24,0		
	HYGIENIC-R				18,0 - 23,0	18,0 - 22,0		

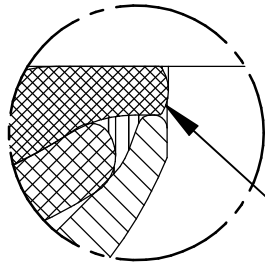
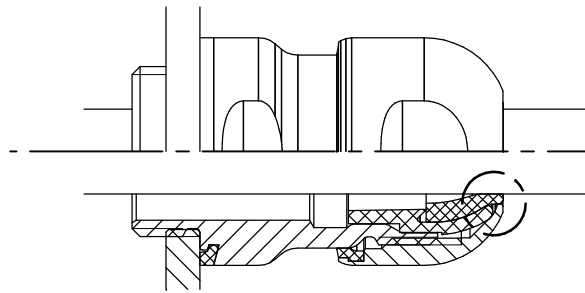
* Nach Anwendung des angegebenen Anzugsdrehmoments M2 muss Dichtung den Raum zwischen Hutmutter und Leitung ausfüllen (Siehe Bild Richtige Montage auf der Rückseite)
* *After application of specified tightening torque M2, sealing ring has to fill space between cap nut and cable (see picture for right installation on the backside)*
** SKINTOP® HYGIENIC-R M12x1,5 - Rückhaltevermögen für Leitungen Ø3,0-4,0mm
SKINTOP® HYGIENIC-R M12x1,5 - Retention for cables Ø3,0-4,0mm

UL File No. E 79903,
Control Number 54 B 2

Technisches Merkmal / *Technical feature:*

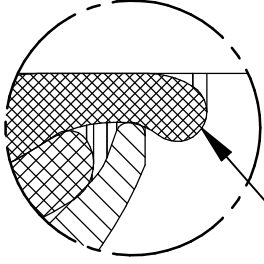
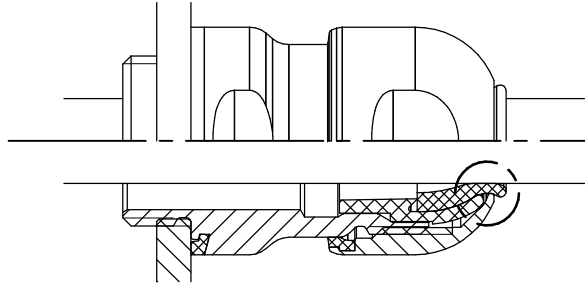
Beständig nach ECOLAB - Prüfmethode F&E/P3-E Nr.40-1 Stand 9.2014 - REV3
(Reinigungs-/Desinfektionsmittel: P3-topactive 200, P3-topactive OKTO, P3-topax 52, P3-topax 66, P3-topax 990)
Resistance according to ECOLAB - Test method R&D/P3-E-No. 40-1 status 9.2014 - REV 3
(cleaning/desinfection agents: P3-topactive 200, P3 topactive OKTO, P3-topax 52, P3-topax 66, P3-topax 990)

✓ Richtige Montage / *Right installation*



Dichtring muss den Raum zwischen Hutmutter und Leitung ausfüllen
Sealing ring has to fill space between cap nut and cable

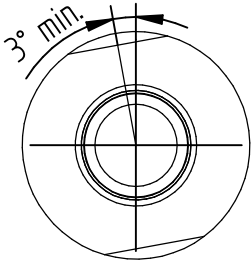
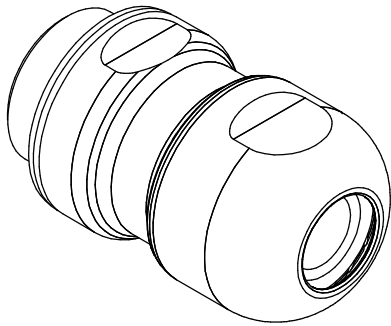
✗ Falsche Montage / *Wrong installation*



Der Dichtring soll aus der Verschraubung nicht übermäßig herausgedrückt werden
Sealing ring should not be pressed out excessively from the cable gland

Hinweis / *Note:*

Für die einwandfreie Reinigung im eingebauten Zustand soll die Kabelverschraubung von allen Seiten zugänglich sein.
For proper cleaning in-place, the cable gland shall be installed on the equipment in position accessible from all sides.
Es dürfen keine Werkzeuge verwendet werden, die zu einer Beschädigung der Oberfläche führen können.
Do not use tools that could damage the surface.
Bei horizontalem Einbau muss darauf geachtet werden, dass die Schlüssel­fläche mindesten 3° außerhalb der horizontaler Position steht.
When mounting the cable gland horizontally, ensure that the horizontal portion of the wrench flats is at least 3° to the horizontal position.



Hinweis / *Note:*

Sollte der Inhalt dieser Verpackung auf neue Verpackungen verteilt werden, so muss jeder neuen Verpackung eine Kopie dieser Bedienungsanleitung beigelegt werden.
If the content of this bag will be split on two or more units, a copy of this instruction sheet must be placed in every packing unit.